

FLOREAN DAL PALAZZ

AL SALTE FUR LA JOIBE

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là via da l'Edicole e là dai Tabachins in piazza Contarene e in Berg S. Bartolemis

Abonaments par l'interio un An quater francs; 6 mes doi francs; par l'estero il doppi
 Inserzione: intindisi cu l'Amministrazion. Manda bez cun letare raccomandade o in vaglia
 postal al semplis indiriz: — Amministrazion dal Florean dal Palazz, Udin —

FLOREAN A LIS ELEZIONS

O hai ricevut cheste setemane divjarsis letaris che, in ciarte maniere mi rimproverin parceche no mi occupi des elezion amministrativis.

Ciale po, la reson e jè tant semplice che no val la pene di dile. Difatt jo o pensi che a Palazz si cambin qualchi volte i sunadors ma la musiche e jè pur tropp simpri che. E la musiche i comude poc ai contribuens, a chei citadins che pain lis tassiss, che viveviarse e son i siors eletors, parceche che nominin Tizio, Cajo e Sempronio i afars e van indenant come prime e tassiss sore tassiss si scogne pajà simpri.

In consequenze i eletors e pensin ben di sparagnà la sature di là a votà e ciapà che sudade cun ches quater riis di soreli che vin cumò. E ves vidut indomenia stàde!

Ce plui prove eloquent che ai eletors di Udin no i impuarte propriit nuje dai siors Conseirs comunai? Nujemanco che sun 2358 eletors e son làs a votà 379 di lor, che al ul di che quasi 2000 e han crodut ben di sta a ciase.

Diambar! La ciosse e jè clare. Udin al è ruvinat tal so comercio, nol ha risorsis, i siei marcias e son diventàs manco di nuje, il moviment al è ridot in mud che la nestre citat e par propriit un vilagio ingrandit. E cun chest che dutt al è ciar a l'ecess, che mancin i lavors, che l'artist nol po vivi e che dugg e stentin e son intrigas a là indenant.

Quand si hal pensat a Palazz di cambià sisteme? Quand si crodial che jè ore di finile di fa spesis inutilis, invece di pensà a calà lte tassiss e specialmentri il dazi che al ruvine dutt?

Si po, al è come bati aghe in t'un mor-

tal! Chestis robis dugg lis san, dugg lis disin, dugg lis predicin, ma quand che son a Palazz e continui cul sisteme vecio spindi e spindi e ch'al nasci ce che al vijt nasci.

Florean al veve ricevut divjarsis letaris dulà che unmong i fasevin propositis di candidas, che, sostignus da lui, e saressin par siour riestis. E jo, o saress anco stat content di publicaju, fai la lor biografie, e une propagande degne dai miei candidas.

Ma o hai pensat che sicome i eletors da Udin no si scomponin par nuje, cussi al doveve fa alie Florean che sol al interprete la volontat e lis intenzions dai ciars siei concitadins udines. O hai pensat che i vares ciolt la man a la *Patine de roe* duf fa une pulitiche hatagliere e che no mi tornave cont a scemiotale. A proposit, e ce spaco che vè col so candidat, il paron di Udin! Sun 379 eletors al ha racolt apene 136 vòs. Ah la lezion i sta ben, e cussi par l'avignida *Patine* si convinzarà che in ciart circostanzas la peraule e jè d'arist ma il silenzio al è d'aur.

FLOREAN IN DOMO

Come abitant di plazze Contarene, necessariamentri o soi sogèt a la Parochie dal Domo. Jo Florean dal Palazz, come un bon diaulat, o soi stat simpri d'acordo cui Vicariis dal Domo che han governat la Parochie fin al di di uè, no hai mai cridal cun lor, ju hai lassaz frizi tal lor grass, e in compless erin umin che vivevin e lassavio vivi. Par di sta di qualobidun ai tims di *Tosorat* gioldevin i puars, gioldevin cun lui i predis dal Domo, insune si viveve, e beàs chei tims! — L'è vignut

Della Longa, che al ha lassat in memorie di se il dett: *Isal nuje di fred ue?* ma dopo dunt al jere un bon omp, al steve al so puest, al rispetave i stei parons, cioè i ciagnis a un a un, e dugg unis quand che si fasevin clamà Ciapitul. — Dopo di lui si ha vidut un Zorat, che par gentilezze al jere propriit une spose, e se si voleve cognosci come che va, rispetas i superiors, si deve in lui un model, un bon esempi. Mai che si ves simude che vos alterade, e si podeve di: *Benedete che boce e benedet lui!* — Al è muart prime dal timp, e i jè succedut il plevan di S. Nicolò, omp educat a la scuele dal cialuni Fabris, che il che cumò l'è sepe ding, e che, se il Signor nol providd, la ponte dal nas li tociara la ponte de barbe. Lui di chest rol è responsabil, e vegni pur chell che Dio mande che no l'è mai trop. Al si ha fatt abastanze onor durant il timp dal so vicariat, al si ha fatt onor a la muart di un Professor di cul no mi ricuardi il nom, e un poc murrignant, un poc gesuitand, al è rival e jessi chell che al è.

Di presint è vin un ciart Rizz, che l'isfeminis lo clamavin il *picariat*. Culi ti jè. No l'è miezz an che lo han fatt prin Vicari, e al ha mbut su un *posarme* di no dissi. Al alzo la voce come che lur al fos il paron dal Domo: *Soi culi jò. Comand jò.* — *Massè rolie sior Viciari, che al si tegni bass, e se ance al sta di crase con lui Gattamelata, no l'è però un general che al püedi difinditu da ris osservazioni dal public, e specialmentri da Florean che al ten a so disposizion i plu bras omni che vin in citat.* Disevin une volte: *honores mutant mores,* e jò o tradus a la letere: *L'è passat il timp di la a morisi.*

MARIE-LUIGIE E FLOREAN

DIALOGO

ML. — Hastu vidut, bocon di mostro, ce namin che nus them in cause de to len-gate masse luige!

F. — Ce isal succedut?

ML. — Nu jentanco, che la me sartore o modiste, come che tu us, unmont rove legnade par l'afar de bree di jorbe passade, mi ha puartat il cont, e con une malagrazie numar un mi dise: *Siore, se al cumò in sachete chell oragnos, pezzotos, pedoglos di omp, che i disin Florean, cause e di dugg i malans e di dugg i fans che o varin di pat, par la so lenghe.*

F. — Ndaltris mortal, si gentissisi simon masse tard. Cumò chell che l'è fatt lo fatto crodevi nance jò dartye a tojealis tant indentri, che lor vessu di risiatissi par che sola che hai dite su, la mode.

ML. — Chest nol è tuje ancemò, cumò ven il bon. Mi prosequive la me sartore, che unmontis di frutalis che la marciavin con chell afar che tu mi has dit, e son maladis, avilidis, cul deliri, cu lis convulsions, e qualchidune tant in disperazion che si ten pe so vite. Par esempi, mi dise, a la fie di siore Filipote che veve fatt l'abit a la mode a fuarze di dizuns, di economis, i jè vignude la diaree.

La signior Nicetoro, che a jè brutote il moros al jere innamorat dal abit e di chell afar sott, l'afar de bree, ben, che e jè, mieze mate, dovind meti di bande l'abit e che di conseguenze ance il moros farà di bande.

La gnesse di siore Cheche, che crodeva di atira i voi dal cont X, son tre gross, che no siare voli par studia un gnuv atriment par metissi daun, vint vidud che la bree a ba piardut la poesia, e vidud che a la bree.

Ecco che che mi han contat la sartore che fia e veve feveland des disgrazias di chestis sos coleghis. Dunce tu vidis ance tu, che tu has fatt unmont di mal difatt, la me sartore si vendiche ovl volè jessi, subit pajade, altrimenti mi farà clamà. *Ga bisugne pajade, ca bisugne ciata bez a pajade e finile.*

F. — Dio... diu, ce hao fatt jol. Come si farà a cumbinà di fa la pagu come pajade.

ML. — Di mandà a impegnà jò, no hai in jell, manouli. Saresse nome di nielsisi a qualon nestri anti, par esempi, la Justizie podarress, fa par no, podarress impustanus lis belanzis e no impagnalis, e la dooge, bez par elle malandrete. *Za la Justice, la zornade diute no, dopo mai lis belanzis, la va a voli, a calcul, a un pressone, dunce doraglo fasin, ance cheste, a l'indignità.*

F. — Si, si, Mameame, chell che l'ha fatt il mal, e al fasi la punitanze, cent ista...

DA LA ZAR DI FLOREAN

O ricev e o dublich: *Jacusha*

Vo no sai propit a ent che si spiete la supreme sorveglianza dal Colegio *Sior Zoran di Vain*, e chell dal *Seminari*. Parare, che cheste e che foss di pres diti e obli dal Vescul, parec che mi par, che i propri at veve di clamassi *collegio vesculi*, al second,

dulà che si fasin i predis, devi dipendi dal Vesoul, che pur nature el è el pan dai Predis. Cui ogni riverenze e rispetti jo devi far cognossi. (cioè, lu san mier di me) che trattansi di fruss, di clemens, di zoventut, no jè mai baste la vigilanze, la cure, l'atenzion tai Jug di educazion.

Savin, e publichin la benemerente dal Diretor di Sant Spirt, che al ha fat s robis maraveosis cul Patronato, cù la stamparie, cùl *Citadin Talian*, cùl *Colegio*, ma il mutiv des mes osservazioms riguardin come che zà hai dit la vigilanze sul *Colegio*. — E quindi senza compliments o dis: Stajal ben mo, che il Diretor al vadi a durm fur da l'Istitut? Se al foss un secolar si podarèss sensalù cul di che, podind jessi maridat, al las a ciatà le femenute, la famee, mà tratansi di un predi malafenò. In *colegio*, in *colegio*, e simpri in *colegio*. Za tu devis ricuardati, come atinent a ciast Turiane, che il diretor dal nestri *colegio Comunal* (il *predi Sabadin*) al diseve simpri e Contesse *Taresie*, che si lamentave di viodilu di rar, essind lui stat mestri di ciase: *Che sinti, Contesse, jo vorès podè ovi senza durmi, e ancemò no baste la vigilanze sore di un Jug di educazion, e di fat no si podeve mai entrà in *colegio* senza viodilu, o s'itilu businà cùr o cunà, o cùr Prefès, o cùr Convitors, o cùr la servitut, e di ch'est al po jessi bon testimoni l'intiere signorie da la citat. — In second Jug, jo la hai cun che pipe, simpri in boca dal Diretor. La pipe e fas spuzzà il fat. Stajal ben mo, che une mamute, a cùr i prem di fevelà des sos creaturis, di sinti tai curidors di San Spirt odor di pipe, e spuzze di tabacc fumat tal veladou dal Diretor? Dutt ch'est, soi stat preat di fa cognossi, parchè che cognossuz i difès, sei mitut rimiedi, onde cheli *Colegio*, che, se al foss miei sistemati, al sarès pai genitors une vere providenze, al vebi di cresci simpri plui in buine fame, ed in egual stime.*

Cussì anco il Retor al doverèss sta a ciase un poe di plui. Si va in Seminari. Dulà isal il Retor? In palazz, in Curie, da so Eccelenze, (e dai cun cheste Eccelenze.) A ciantà messe, in Domo. — Busarade! No sai se anco cùl vesoul giuv, è cor la stesse solfe, mà ciart al è che la guardia de Casarme dai Missionaris e dis di viodilu passà par li dispess e di di e di gnott e ad ogni ore. — Une persone cu la qual è fevelavi di cheste robe al mi ha dit, che atindi ai miei faz, e che se anco il Retor al sta fur

di ciase al sa istess chell che si fas in Seminari, e jo o hai replicat: *Tant piès*, parchè che zà qualchidun al mi veve informai, e *Vogrig* lu ha dit cinquante volis, che in Seminari son falmentri organizadis *lis spiritis* che se un clerich, no podind signissi, al mple une c.... l'è sicur che il Retor lu sa prime, che si giardin *lis traolis* di cheste, colpe involontarie. E poi isal ch'est un bon sisteme di educazion? Ce si podial sperà da zovins, che l'ao di fassi predis, di diventà pleyans se il lor cur al è za guastat da la tendenze a fa la spie, a curiosa, a fas dai altris, e quindi a pensà mal di dug, invece che usaju a la caritat, a cuviara il mal e atindi ai propriis vizis, ai propriis difiez? — Eco adunce, che anco la l'educazion che si dà in Seminari il nestri bon vesoul al ciatarà alc di osserva, di cambia, anzi di fa nasci chell bon spirit che fas il predi amat e respetat.

No intind minga cull, che sein sporeciadis *lis bielis* qualitas che al possèd il Retor, che anzi se stess b mi infarèss vesoul, Patriarce, ma o nei di soltanto che il sisteme al è falat, sbagliade la strade par one buine educazion, e chell che il Retor al cognoss, lu devi savè da per se e, non parmez dai referendaris, che son simpri stas la rovine e il disprez del mond mutr. Ce non ves volut sinti *lis predicis* di *Vogrig*, s'itit almanco *lis veretas*, che ad dis Florean dal Palazz, bon servitor de Ciase Turiana s.

Ce dal diaul s'impensial chell mutri di Madone di Grazie di bussà i murs de glesie par di fur?

Mi serviva, che lui al intind di bussà la Madone e i Saus. Oh cialait po! E po podial no bussassai dentri tapi che al vul, senza fa viodi la so imense devozion a chei che passin pe strade?

Che sei par Hale d'intindi? Ma...

In t'un gabinett, dulà che si fa puarte e stan des... stiorutis, che mi capis, e usin a fa di moto, a clamà dentri offer che van pe so strade, pai siet afars.

Ma pazienze che clamassin i zovins, mà parde, invidà vedios che han sessante e plui agns e jè un poo fur dal vada.

Si lagna iuste cùl me no vedio di chel parajos che no baste al fo clamat, mà cianta anco al brass par tiratu dentri.

E dunce ch'est dibattiment de Maghe a Vignesia si fasia o no si fasia? Al è passat un an che jè stàde condennade a Udin, e isal pussibil che si vevi di tirà la ciosse tant a lung? Che sei propri vere che ve vin intenzion di butà dutt tal casson? Ch'estis e son lis domandi che a centetars di voltis mi vegnio fatist e a lis quals jo ciart no soi in grad di rispundis. Ch'ell che o sai al è che la de Maghe e continue nne pur sision di int che va e che ven e che lis ultimis dos festis e jè stàde une vere folè. O sfidi jo! La Maghe e po impinassi di dugg. *E chè la vada!*

O ricev e o publichi:

Sior Florean distintissim!

O hai savut, cun gran sodisfazion, che divians eletors da Udin e vevin intenzion di puartami candidat a Conseir comunai.

Jo o varès anco acetat l'onorifich incarich, se no altri par gentitudine ai miei concitadins che dimostrin simpri la lor benevolenze par me.

Ma jè, sior Florean, e cognoss i miei principis filosofics che si riassumin tes sentenzis che jo o predico simpri: *il mondo è un teatro — oggi in figura, domani in capottina — il mondo è una gabbia di matti.*

Dunco cun chesg principis, e capirà, che jo no puess sintami donge chei siors che van a Palazz.

La ringrazi da l'inserzion di cheste me letare e la saludi cun dutt il rispett.

Solz.

Al moment di meti in machine il puarteletaris mi consegne ch'est bilgièt:

Lustrissim sior Florean.

Mi contin che lui al voleve proponimi a Conseir comunai. Brao! Al faseve un biell afar lui. O sai che se o mi foss presentat o sarès riuscit par ciart in confront di qualchi altri, ma ce uelial?

Jo sicur no varès fatt di manco di puarta in Consei la me butilgiute di *rabiose* o *rampaganturi*, e di dà la me mate oiantadine: *Mariana la va in campagna, quand il sol tramonterà.....*

E atore ce saressial nassut? Un bordell santissim fra chei siors serios, serios, che cussì bep nus aministrin e nus governin.

Lui ringrazi dunce, lustrissim, sior Florean, di vemi lassat a lis mes proficuis ocupazion fur de parte di Puscuell, e lu riveris.

Bambin.

Anco Bondanze, altri candidat al Conseir comunai, ma ha mandat une letare su l'argoment, ma no puess publicale par mancanze di spazi. Forsi la publicarai Joiba che ven. E jè simpri buine!

Il plevan, chell grand omp di Mortean, nus insegne ce mud che vin di fa lis associazions. Lui, par distruzi l'opare de Societat operaje si ha mitut tal so pizzul ce v'el di istitui la Societat Catoliche. Par ch'est l'è tal pes famets domandand, se uelin inscrivisi la Societat, senze ve nessun oblig di contribu nandè un centesim. Poles credi che li feulnis e anco qualchi pari acetarin subit la proposte, che no coste nuje. E il plevan, chell grand omp, che si ha mitut tal so ciav di gr di volta il mond, l'ha ciolt in note dugg chei de famee, anco i fruzz te scune e ju ha notaz le societate. E cussì l'ha formade une societate di 1800 inscrizz, che nel moment dal bisugn no valarad uno pipe di tabacc.

Mi è capitade une Corispondenze da Mortean, ma mi disglas di no podè publicale par ceche e jè vigante masse tard. La publicarai tal prossim numar.

LETTERATURE DI FLOREAN

IN MUART DAL MIO MUSS.

Ei fu, la puare bestie,
stufè di stà in ch'est mond,
senze butà une lagrime
Catoo, dirai, second,
dopo tre quatri tombulis,
insomp da la Tavièle
lassà l'anime biele.
Ei fu, *Lugete Veneres!*
il miò muss l'è crepat!
Di razze nobilissime,
grazios, ben educat,
nemi di dugg i scaudui
ami de mangia d'ore...
Al viv anco di glorie!
Ch'estis no son frotolis,
e jo no zarares
(se in tun moment di estasi,
chell che il d'zun fas piès)
l'anime tenerissime
sed s-ciampade fur
no sai se par denant o par daur

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabi

Udin, Stamp. A. Montalbani